

Gerald Florian Messner

Do They Sound Like Bells or Like Howling Wolves?

Interferential Diaphony in Bistritsa



**VERGLEICHENDE
MUSIKWISSENSCHAFT**

PL ACADEMIC
RESEARCH



Inhalt

1. PART ONE	11
1.1 Acknowledgement	11
1.2 Foreword to the English edition of this study	12
1.3 Introduction	14
1.3.1 Analytic methodology	16
1.3.2 Abbreviations and translation of technical terms	19
1.4 Prehistoric, general historical and ethnogenetic survey of the Balkans, and in particular of Bulgaria	24
1.5 The Bulgarian folklore districts	29
1.5.1 The dissemination of polyphony in Bulgaria	30
1.6 The Šops, the village of Bistritsa and legends of origin according to Otets (father) Dragomir	34
1.7 Notes on field research	37
1.7.1 A different aesthetic appreciation of sound characteristics and intervals according to the women	40
1.7.2 The function of the parts and their socio-cultural implications ...	42
1.7.3 Learning processes and tradition	47
1.7.4 The performers	52
1.7.5 Songs and texts in the order they were recorded	53
1.8 Structure, additive and phenomenological analysis of the recorded multi-part song material	57
1.8.1 The functions and their aspects	59
1.8.2 Structure, phonetic peculiarities, melodic line, part singing structure and socio-cultural embedding	61
1.8.3 Structuring the vocal parts and the definition of the term Interferential Diaphony (Schwebungsdiaphonie)	64

1.8.4 The interpretation of the sonagrams with particular reference to the special characteristics of the performance of these songs	67
1.8.4.1 Voice production	67
1.8.4.2 Vocal entry, initial signal tone and exclamations	68
1.8.4.3 The vocal entry of the actual song, the quasi stationary spectrum and the vocal ending	71
1.8.4.4 The sonagram of some practice sessions	72
1.8.4.5 The “Okane”	73
1.8.4.6 The micro-modulatory processes and the embellishments	74
1.8.4.7 Micro-intervals	75
1.8.5 Text and music	77
1.8.5.1 Repetitive rhetorical figures	77
1.8.5.1.1 Summary of the repetitive figures as extension	84
1.8.5.1.2 The occurrence of the three repetitive rhetorical figures	84
1.8.5.1.3 Refrain formation	85
1.8.6 Antiphony as a style specific criterion	88
1.8.6.1 The musical entry	88
1.8.6.2 Overlapping	89
1.8.7 Metro-rhythm and tempo	89
 2. PART TWO	 97
2.1 Transcription with the aid of sonagraphy	97
2.1.1 The problem at hand	97
2.1.2 The transcription procedure and system of notation	103
2.1.2.1 The fine transcription	113
2.1.2.2 The coarse transcription	117
2.1.3 The diacritical transcription signs and symbols	118
2.1.3.1 Embellishment signs in the coarse and fine transcriptions	119
2.2 Analytical differentiation	119
2.2.1 Signs and symbols used	120
2.2.2 Tables of analysis	122
2.2.3 Postscriptum to the analytical differentiation	196

3. PART THREE	197
3.1 Synthesis	197
3.1.1 Socio-cultural factors and pre-Christian, magico-religious symbolic ideas	197
3.1.2 Psychoacoustic and audio-physiological phenomena	197
3.1.3 Vocal entry, quasi stationary spectrum, tone ending	198
3.1.4 Significance of mythological references in some texts	198
3.1.5 The two different musical systems in Bistritsa	200
3.1.6 The form types of songs	204
3.1.7 Structure in the synopsis according to their criteria for differentiation and the order in which they appear in the analytical tables	206
3.2 Reflections and conclusion	213
3.2.1 Comments on the problem of Interferential Diaphony outside Bulgaria	213
3.2.1.1 Jaap Kunst and his controversial article	214
3.2.1.2 The phenomenon of Interferential Diaphony outside Bulgaria	218
3.2.1.3 Song samples from areas outside of Bulgaria	222
3.2.1.4 Questions, hypotheses, theories and suggestions from the past to the present	224
3.2.1.4.1 Interferential Diaphony in medieval Lombardia	228
3.2.1.5 The literature on Interferential Diaphony	237
3.2.1.6 Final Remarks	239
3.2.2 References	240
4. APPENDIX 1	255
4.1 Some lyrics of the songs from Bistritsa	255
4.2 Summary tables I-V	261
4.3 Sonagrams and transcriptions of the Bulgarian material	266
4.4 Sonagrams and transcriptions of samples outside Bulgaria	345

APPENDIX 2	356
4.5 Article 1: “The Two-Part Vocal Style on Baluan Island, Manus Province, Papua New Guinea”. Reprint from <i>Ethnomusicology</i> XXV/3, 1981: 433-466	356
4.6 Article 2: “Jaap Kunst Revisited. Multipart Singing in Three East Florinese Villages Fifty Years Later: A Preliminary Investigation”. Reprint from <i>The World of Music</i> XXXI/2, 1989: 3-48	370
4.7 Some Prelusive Remarks	416
4.8 Content of the CD	417